

Ѣгдѣ, ѡ рече кз немѹ: Закхѣе, потщавса слѣзи: днесь ко вз домѹ твоємз подоклетъ мнѣ быти. ст. 5.

2. Ѣ потщавса слѣзе, ѡ прїятъ Ѣгдѣ радѹася. ст. 6.

3. Ѣ видѣше вѣн роптахѹ, глаголюще: Ѣкѹ ко грѣшнѹ мѹжѹ вїнде вїтати (в). ст. 7.

ПОКЛАНІЕ-ТО ЗАКХЕЕВО, И СПАСЕНІЕ-ТО НА ДОМА Мѹ.

1. Ставз же Закхѣй рече ко Гдѹ: се полаз ѡмѣнїа моего, Гдѣ, дамз нншымз: ѡ ѡще когдѣ чїмз ѡбїдѣхъ, возвращѹ четверїцею (в). ст. 8.

2. Рече же кз немѹ Іисъ: Ѣкѹ днесь спасенїе домѹ семѹ бысть (г), занѣ ѡ сѣй сынъ Авраамъ ѣсть (д). ст. 9.

3. Прїнде ко сынъ чѣвѣчь взыскати ѡ спасти погнѣшаго. ст. 10.

ИЗЪАСНЕНІЕ.

а). Това слово мытарь (или по-тѹрскы гюмрюкчїй) проиходи отъ мыто или мытницъ (гюмрюкчїйницъ). Това наименованїе давалося у Іудей-ты на прекѹпници, конто опредѣлавали Римлянитї, за да събирать грошови-ты отъ мытницї-ты. Ѣ Закхѣй былъ опредѣленъ начальникъ надъ всїчкы-ты, что были на тѣхъ работъ, спорѣдь чѣ былъ богатъ. Зачто-то тогдава обыкновенно ся опредѣлавали начальницї надъ мытари ты само богати, спорѣдь двѣ причини. Едно: ако стане нѣкога нѹжда да прїтрѣбѹвать опредѣленнї-ти грошове отъ мыто-то и прѣдъ время-то на закѹпанїе-то, за да можать да гы внесють отъ имѣнїе то си вз касъ-тѣ, а послѣ да гы събирать за себе си; второ, за да